|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu_logo | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 11 مايو 2016 |
| المرجع: | **TSB Circular 222** COM 13/TK | - إلى إدارات الدول الأعضاء في الات‍حاد |
| الهاتف: | +41 22 730 5126 |
| الفاكس: | +41 22 730 5853 |
| البريد الإلكتروني: | [tsbsg13@itu.int](mailto:tsbsg13@itu.int) | **نسخة إلى:**  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات؛  - ال‍منتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات؛  - الهيئات الأكادي‍مية ال‍منضمة إلى الات‍حاد؛  - رئيس ل‍جنة الدراسات 13 ونوابه؛  - مدير مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية |
| الموضوع: | **استبيان موجَّه إلى عملاء الخدمة السحابية (CSC) بشأن سيناريوهات الحوسبة السحابية في البلدان النامية** | |
| الإجراء المطلوب: | **الرجاء إعادة الاستبيان في موعد لا يتجاوز** **20 يونيو 2016** | |

حضرات السادة والسيدات،

ت‍حية طيبة وبعد،

وافقت ل‍جنة الدراسات 13 في اجتماعها الأخير (29 أبريل 2016، جنيف) على نشر استبيان موجَّه إلى مستعملي ال‍خدمة السحابية من البلدان النامية.

وت‍خطط ل‍جنة الدراسات 13، في إطار ال‍مسألة 5/13، لإعداد ملحق يبين سيناريوهات ال‍حوسبة السحابية في البلدان النامية. ومن شأن م‍جموعة التجارب ال‍خاصة بتقدي‍م خدمات ال‍حوسبة السحابية والاستعانة بها في البلدان النامية أن تكون أساساً جيداً للنص الأولي لهذا ال‍ملحق.

وسيساعد ت‍حليل الردود على هذا الاستبيان على إعداد ملحق جديد خاص بقطاع تقييس الاتصالات بشأن سيناريوهات نشر ال‍حوسبة السحابية في البلدان النامية، والتصدي لتحديات التقييس التي تواجهها البلدان النامية من منظور متطلبات البنية الأساسية ونشر ال‍حوسبة السحابية.

وأدعوكم إلى ال‍مشاركة في هذا الاستبيان، وأكون م‍متناً لكم لو قمتم باستيفاء الاستبيان الوارد في **ال‍ملحق 1** وإعادته بالفاكس إلى الرقم +41 22 730 5853 ويفضل إرساله بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي: [tsbsg13@itu.int](mailto:tsbsg13@itu.int) وذلك في موعد أقصاه **20 يونيو 2016**.

وعلاوةً على ذلك، أرجو منكم التكرم بتعميم هذا الاستبيان على عملاء ال‍خدمات السحابية في بلدكم م‍من هم ليسوا بأعضاء في قطاع تقييس الاتصالات طالبين منهم أن يقدموا تعقيبات‍هم على الاستبيان قبل حلول ال‍موعد النهائي ال‍مذكور أعلاه.

وبغية تسهيل إرسال الردود، فقد قمنا بإتاحة هذه الاستبيان عبر شبكة الإنترنت في العنوان التالي: <https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2013-2016/13/Pages/questionnaires/CSCs.aspx>.

وأود أن أتقدم إليكم بشكري مقدماً على مشاركتكم في هذا الاستبيان. ونعرب لكم عن تقديرنا لآرائكم.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

تشيساب لي  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**الملحقات:1**

**Annex 1**

**Questionnaire for Cloud Service Customers (CSCs)**

**On Cloud Computing Scenarios in Developing Countries**

Please return this survey completed to the following address:  
Telecommunication Standardization Bureau/ITU  
Place des Nations  
CH-1211 Geneva 20

Switzerland  
Fax: +41 22 730 5853  
E-mail: [tsbsg13@itu.int](mailto:tsbsg13@itu.int)

**Deadline** **for submission of response:** **20 June 2016**

**Responder information**

Name: ……………………………………………………………………………………..

Title: ……………………………………………………………………………………..

Organization: ……………………………………………………………………………………..

Address: ……………………………………………………………………………………..

Telephone: ……………………………………………………………………………………..

Fax: ……………………………………………………………………………………..

E-Mail: ……………………………………………………………………………………..

What is your country? ……………………………………………………………………………………..

**General Questions**

1. What is your main line of Business?

* Government
* Corporate company
* Small- to medium-sized Enterprise
* Multinational company
* Individual data user
* Individual mobile phone user
* Other: …………………………..

1. Do you use Internet to carry out day-to-day business transactions?

Yes

No

1. What main type of Internet connection do you use?

* Terrestrial fixed (wireless) broadband network e.g. DSL, WiMAX, T1, E1, Fibre etc.
* Satellite broadband network e.g. VSAT, etc.
* Fixed (wired) narrowband (Internet speed under 256 kbps e.g. dial-up, N-ISDN, Fractional T1, etc.)
* Mobile narrowband (Internet speed under 256 kbps e.g. 2G, 2.5G, etc.)
* Mobile broadband network via mobile phone (3G, 4G, LTE, etc.)
* Mobile broadband network via Dongle (USB modem) (3G, 4G, LTE, etc.)
* Other type, specify: …………………………..

1. What was your motivation to migrate to the cloud?

Increase in efficiency

Cost effective

No need of IT infrastructure deployment

Other, specify: …………………………..

**Cloud Computing Usage**

1. What were the criteria for selecting your current cloud provider?

SLA

Performance

Compliance to standards

Technical Support

Customer Service

Cost

Other, specify: …………………………..

1. Which cloud computing service do you use?

|  |  |
| --- | --- |
| Data storage | Yes  No  If yes, specify: ………………………….. |
| Software as a Service (Saas) | Yes  No |
| Platform as a Service (PaaS) | Yes  No |
| Other | Yes  No  If yes, specify: ………………………….. |

1. What costs are associated with adoption of cloud computing services?

Training on how to access cloud services

License

Setup configurations

Bandwidth

**Standardisation Requirements**

1. Have you signed any service level agreements (SLAs) to enhance customer protection?

Yes

No

1. What are the service level agreement benchmarks for cloud computing?

Performance

Availability

Portability

Security/privacy of data

Data ownership (in case of data storage)

Dispute process

Other, specify: …………………………..

1. Do you think SLAs should be standardised?

Yes

No

1. Can you identify some of the issues that are associated with cloud adoption that can be addressed with standards?

……………………………………………………………………………………………

**Opportunities and Challenges for Cloud Computing Deployment**

1. What do you think are bottlenecks and weakness that need to be addressed for an effective use of cloud services?

Security issues

Compliance issues

Privacy issues

Quality of Service issues

Other, Specify: …………………………..

1. What do you think are some of the scenarios that can spur the use of cloud services in your country?  
   ……………………………………………………………………………………………

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_